

Bruksela, 2 października 2026 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2026/0302 (COD)

13992/26
ADD 3

PECHE 388
CODEC 1836

PISMO PRZEWODNIE

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	2 października 2026 r.
Do:	Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2026) 531 annex
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIKI do wniosku dotyczącego ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ustanawiającego środki zarządzania, ochrony i kontroli obowiązujące na obszarze stosowania Porozumienia w sprawie połowów na południowym obszarze Oceanu Indyjskiego (SIOFA)

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2026) 531 annex.

Załącznik: COM(2026) 531 annex



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 2.10.2026 r.
COM(2026) 531 final

ANNEXES 8 to 12

ZAŁĄCZNIKI

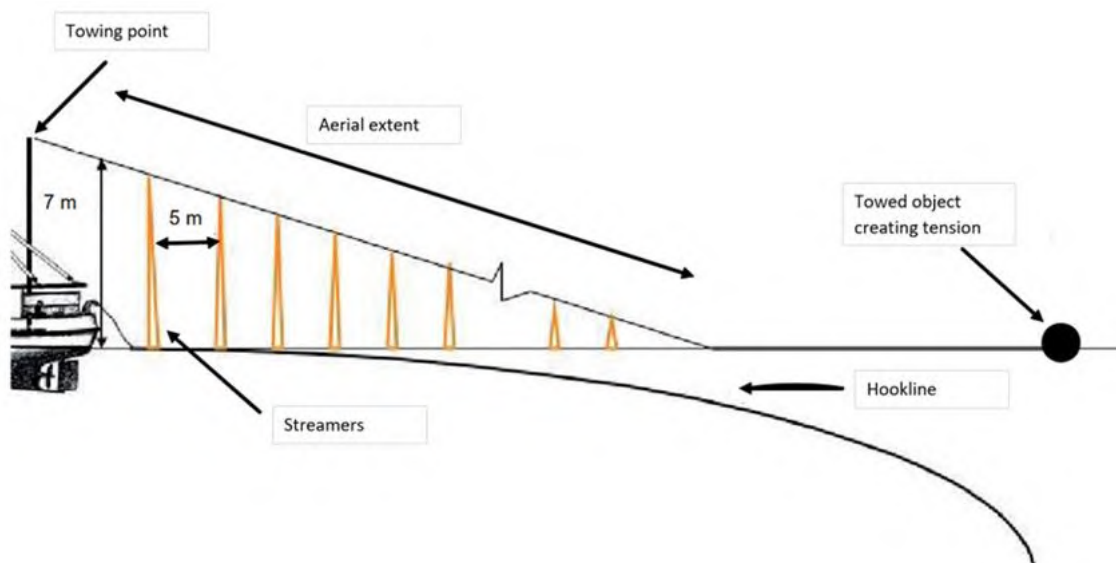
do

**wniosku dotyczącego ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I
RADY**

**ustanawiającego środki zarządzania, ochrony i kontroli obowiązujące na obszarze
stosowania Porozumienia w sprawie połowów na południowym obszarze Oceanu
Indyjskiego (SIOFA)**

ZALĄCZNIK 8

Specyfikacja podbór straszących dla taklowców przydennych



Legenda:

Towing point – punkt zaciągu

Aerial extent – zakres powietrzny

Streamers – wstążki płoszące

Towed object creating tension – holowany obiekt wywołujący naprężenie

Hookline – lina główna

1. Zasięg powietrzny podbory straszącej – czyli tej części liny, na której zawieszono wstążki płoszące – stanowi skuteczny element odstraszenia ptaków morskich. Statki zachęca się do optymalizacji zasięgu powietrznego podbory straszącej i zapewnienia, aby chroniła ona linę główną jak najdalej w kierunku rufy statku, nawet przy wietrze bocznym.
2. Podborę straszącą mocuje się do lewej albo prawej burty statku.
3. Podbora strasząca musi mieć co najmniej 150 metrów długości i być wyposażona w obiekt holowany od strony morza w celu jej naprężenia dla zmaksymalizowania zasięgu w powietrzu. Holowany obiekt należy utrzymywać bezpośrednio za punktem mocowania do statku, tak aby przy wietrze bocznym podbora strasząca znajdowała się w powietrzu nad liną główną.
4. Rozgałęzione wstążki płoszące, z których każda składa się z dwóch odcinków rurki z tworzywa sztucznego (lub sznurka) o średnicy co najmniej 3 milimetrów w jaskrawym kolorze, mocuje się w odstępach nie większych niż 5 metrów, zaczynając w odległości 5 metrów od punktu mocowania podbory straszącej do statku, a następnie wzdłuż jej zasięgu w powietrzu. Jeżeli w rozgałęzionych wstążkach płoszących stosuje się rurki, powinny być one wyprodukowane w sposób zapewniający ochronę przed promieniowaniem ultrafioletowym.
5. Długość wstążki płoszącej musi wynosić od co najmniej 6,5 metra przy rufie do 1 metra od strony morza. Przy pełnym rozwinięciu podbory straszącej

rozgałęzione wstążki płoszące powinny mieć taką długość, aby przy braku wiatru i fal sięgały powierzchni morza. Krętliki lub podobne urządzenie należy umieścić na podborze straszącej w taki sposób, aby uniemożliwić okręcenie się wstążek płoszących wokół podbory straszącej. Każda rozgałęziona wstążka płosząca może mieć również krętlik lub inne urządzenie w punkcie mocowania do podbory straszącej, aby zapobiec splątaniu się poszczególnych wstążek płoszących.

6. Na statkach musi znajdować się zapasowa podbora strasząca na wypadek utraty lub uszkodzenia podbory straszącej.

Taklowce przydenne o długości ≥ 25 metrów

7. Każdą podborę straszącą należy zawiesić na rufie z punktu o wysokości co najmniej 7 m powyżej powierzchni wody w miejscu, w którym lina główna zanurza się w wodzie.

Taklowce przydenne o długości < 25 metrów

8. Podborę straszącą należy zawiesić na rufie z punktu o wysokości co najmniej 6 m powyżej powierzchni wody w miejscu, w którym lina główna zanurza się w wodzie.

9. Wstążki płoszące można modyfikować na pierwszych 15 m, aby uniknąć splątania.

10. Podbora strasząca powinna osiągnąć zasięg w powietrzu wynoszący co najmniej 75 metrów w przypadku jej wystawienia przy prędkości > 4 węzłów albo 50 metrów w przypadku jej wystawienia przy prędkości < 4 węzłów.

ZAŁĄCZNIK 9

Specyfikacja urządzeń do odstraszania ptaków morskich dla taklowców przydennych

Urządzenia do odstraszania ptaków morskich muszą mieć następujące cechy działania:

7. odstraszanie ptaków przed wlatywaniem bezpośrednio w obszar, w którym zaciąga się linę oraz
8. zapobieganie wpływaniu ptaków unoszonych na powierzchni wody w obszar, w którym odbywa się wybieranie narzędzia połowowego.

ZAŁĄCZNIK 10

Środki ograniczające przylów ptaków morskich w połowach takłami dryfującymi

Środek ograniczający	Opis	Specyfikacja
Nocne wydawanie narzędzi z minimalnym oświetleniem pokładu	Brak wydawania narzędzi między zmierzchem i świtem nawigacyjnym. Minimalne oświetlenie pokładu.	Dokładne godziny zmierzchu i świtu nawigacyjnego określa się zgodnie z tabelami podręcznika nawigacyjnego dla odpowiedniej szerokości geograficznej, czasu lokalnego i daty. Minimalne oświetlenie pokładu nie powinno naruszać minimalnych norm bezpieczeństwa i nawigacji.
Podbory straszące (wstążki płoszące), zgodnie ze specyfikacjami określonymi w załączniku V.	Podczas wydawania takli na całej długości należy stosować podbory straszące, aby odstraszać ptaki od przyponu.	W przypadku statków o długości co najmniej 35 m: – Należy stosować co najmniej 1 podborę straszącą. Jeżeli jest to wykonalne, w okresach wysokiej liczebności lub aktywności ptaków statki powinny stosować drugą tyczkę liny płoszącej tori i podborę straszącą; obydwie podbory straszące należy stosować jednocześnie, po jednej z każdej strony wydawanej takli. – Zasięg powietrzny podbór straszących musi wynosić co najmniej 100 m. – Należy stosować długie wstążki płoszące o takiej długości, by w warunkach bezwietrznych sięgały powierzchni wody. – Odstęp między długimi wstążkami płoszącymi nie może przekraczać 5 m. W przypadku statków o długości poniżej 35 m: – Należy stosować co najmniej 1 podborę straszącą. – Zasięg powietrzny podbór straszących musi wynosić co najmniej 75 m. – Należy stosować długie lub krótkie (ale dłuższe niż 1 m) wstążki płoszące, rozmieszczone

Środek ograniczający	Opis	Specyfikacja
		w następujących odstępach: - o Krótkie wstążki płoszące: odstępy nie większe niż 2 m, - o Długie wstążki płoszące: odstępy nie większe niż 5 m na pierwszych 55 m podbory straszącej. Wytyczne uzupełniające dotyczące konstrukcji i stosowania podbór straszących zamieszczono w załączniku V.
Obciążanie lin	Obciążniki lin są umieszczane na przyponie przed wydaniem narzędzi.	O łącznej masie powyżej 45 g umieszczone nie dalej niż 1 m od haka; lub O łącznej masie powyżej 60 g umieszczone nie dalej niż 3,5 m od haka; lub O łącznej masie powyżej 98 g umieszczone nie dalej niż 4 m od haka.

ZAŁĄCZNIK 11

Wytyczne dotyczące ograniczania przyłowu ptaków morskich przez trawlerzy

1. W uzupełnieniu przepisów art. 15 ust. 1 państwa członkowskie powinny zachęcać wszystkie pływające pod ich banderą trawlerzy wykorzystywane do połowów i prowadzące działalność na obszarze SIOFA do stosowania następujących środków łagodzących na południe od 25°S:
 - 1.1. Statki powinny w miarę możliwości stosować procedury wydawania i wybierania, które minimalizują czas, w którym sieć leży na powierzchni wody z luźnymi oczkami. W miarę możliwości nie należy przeprowadzać napraw sieci, kiedy znajduje się ona w wodzie;
 - 1.2. Przed wydawaniem sieci należy oczyścić, aby usunąć pozostałości ryb lub innych przedmiotów, które mogą przyciągać ptaki morskie.
 - 1.3. Nie dokonuje się zrzutów podrobów ani odrzutów bezpośrednio przed wydawaniem lub wybieraniem narzędzi połowowych oraz w trakcie tych operacji. Okres wydawania definiuje się jako okres od wydania sieci do zwolnienia rozpornicy, a wybieranie oznacza czas między zamocowaniem rozpornicy na rufie a umieszczeniem sieci na pokładzie;
 - 1.4. W miarę możliwości podczas operacji połowowych należy stosować środki ograniczające przyłów ptaków morskich, aby zapobiec krążeniu ptaków wokół rufy statku lub ich interakcji z narzędziami połowowymi;
 - i. W przypadku stosowania kurtyny odstraszałowej ptaki należy ją postawić przed wydaniem narzędzi połowowych i pozostawić na miejscu do momentu wybrania wszystkich narzędzi połowowych (zob. przykład na rys. 1);
 - ii. W przypadku stosowania podbór straszących (zob. przykładowe specyfikacje na rys. 2) należy je postawić niezwłocznie po wydaniu narzędzi połowowych i wciągnąć je przed wybieraniem narzędzi.
 - 1.5. Statki powinny przewozić materiały do budowy, wymiany i naprawy podbór straszących na wypadek zmian liczebności lub zachowania ptaków morskich (pkt 1.2).
2. W przypadku gdy w tym samym roku kalendarzowym statek powoduje śmierć co najmniej trzech ptaków morskich należących do zagrożonych gatunków. W uzupełnieniu przepisów art. 15 ust. 1 i art. 42 ust. 3 należy wprowadzić następujące dodatkowe środki ograniczające przyłów ptaków morskich w odniesieniu do tego statku. Następujące dodatkowe środki należy stosować do czasu dokonania przeglądu tych zdarzeń przez państwa członkowskie i wdrożenia odpowiednich działań ograniczających:
 - 2.1. Nie dokonuje się zrzutów podrobów lub odrzutów bezpośrednio przed wydawaniem lub wybieraniem narzędzi połowowych oraz bezpośrednio po tych operacjach. Okres wydawania definiuje się jako okres od wydania sieci do zwolnienia rozpornicy, a wybieranie oznacza czas między zamocowaniem rozpornicy na rufie a umieszczeniem sieci na pokładzie;
 - 2.2. W przypadku gdy do śmierci ptaków morskich dochodzi w wyniku zderzeń z liną trałową, podbory straszące należy rozmieścić natychmiast po wydaniu narzędzi połowowych i wciągnąć przed wybieraniem narzędzi, chyba że rozmieszczenie

podbór straszących koliduje z priorytetami bezpieczeństwa statku w trudnych warunkach na morzu (zob. przykładowe specyfikacje na rys. 2);

2.3. Nie należy stosować kabli do sonarów sieciowych⁽¹⁾. Jeżeli jest to niewykonalne:

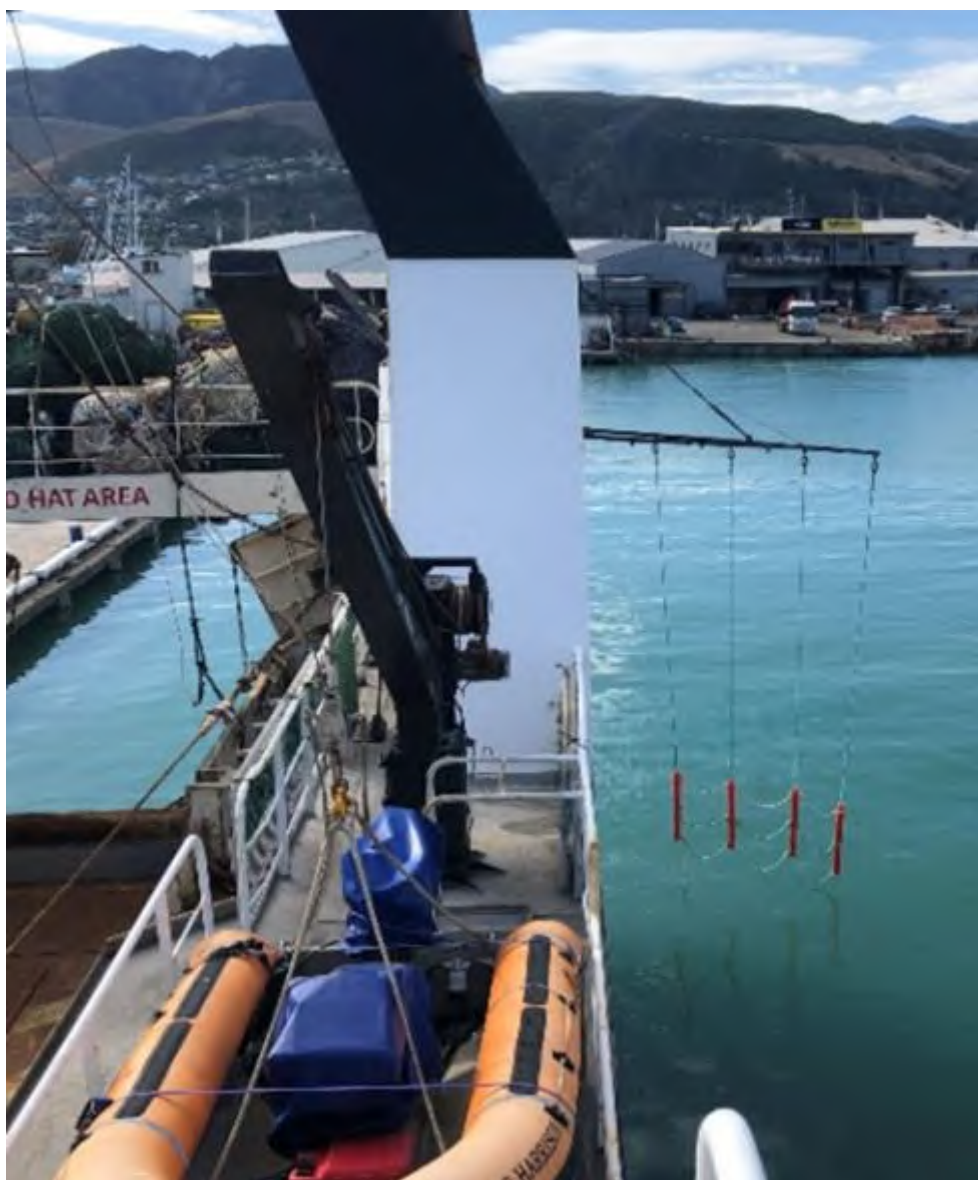
- i. na rufie statku należy zainstalować rolkę prowadzącą, aby nawinąć kabel sonaru sieciowego bliżej powierzchni wody, a tym samym zmniejszyć jego zasięg powietrzny; oraz
- ii. należy postawić podbory straszące i ustawić je w taki sposób, aby podczas połowów odstraszać ptaki od kabli sonaru sieciowego.

Po zakończeniu tego procesu przeglądu należy ponownie zastosować przepisy pkt 1.

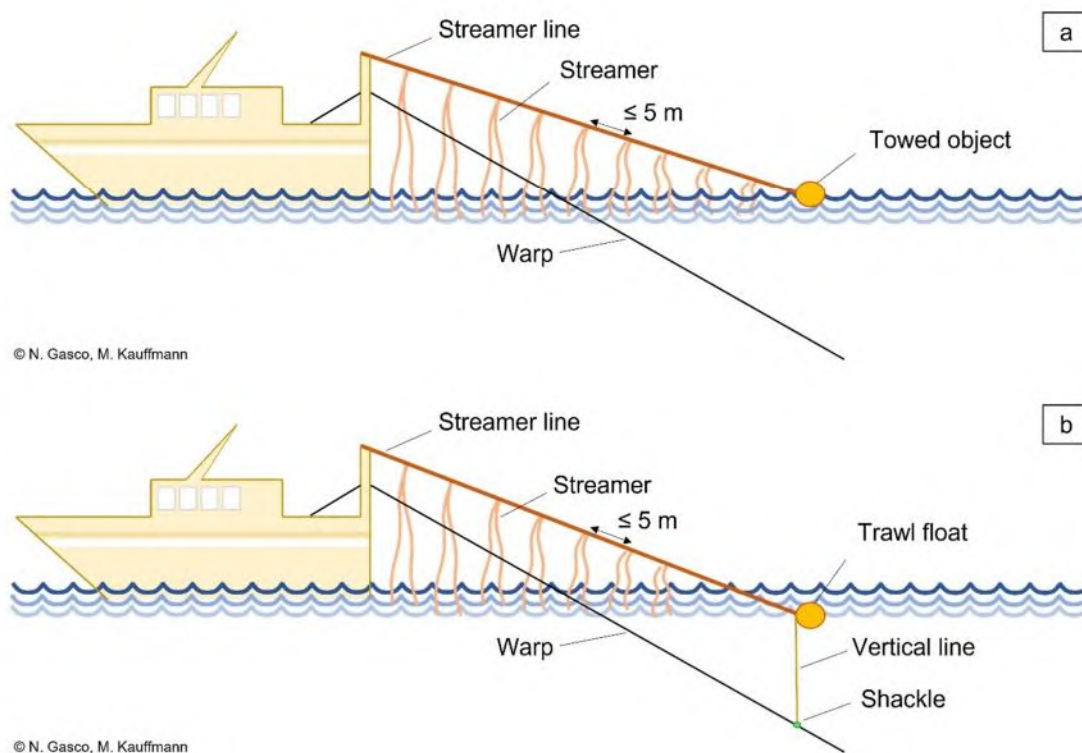
Kurtyny odstrasżające ptaki

1. Dokładny projekt i umiejscowienie zależą od kształtu statku.
2. Każdy wysięgnik powinien wystawać przynajmniej cztery metry poza obręb burty lub rufy statku (rys. 1).
3. Liny wiszące powinny być przymocowane do wysięgników i rozmieszczone w odstępach nie większych niż 2 metry.
4. Do końców lin wiszących należy przymocować plastikowe stożki, pręty lub inne jaskrawe i trwałe materiały, tak aby podstawa stożka, prętu lub materiału znajdowała się nie wyżej niż 50 cm nad lustrem wody, kiedy nie ma wiatru ani zafalowania.
5. Między linami wiszącymi należy przymocować liny lub siatkę, aby zabezpieczyć je przed splątaniem.

⁽¹⁾ Kabel sonaru sieciowego (tj. kabel sonarowy lub trzeci przewód) definiuje się jako „przewód zwykle zawieszony na suwnicy trałowej, biegnący do sonaru sieciowego przymocowanego bezpośrednio do sieci” (CCAMLR).



Ryc. 1: Ustawiona kurtyna odstraszająca ptaki. Ptaki morskie nie mogą latać wokół rufy statku.



Legenda:

Streamer line – podbora strasząca

Streamer – wstążka płosząca

Warp – lina trałowa

Trawl float – pływak

Vertical line – sznur pionowy

Shackle – szekla

Ryc. 2: Przykłady podbór straszących niepołączonych z liną trałową (a) albo połączonych z liną trałową (b).

ZALĄCZNIK 12

Format danych do przekazywania meldunków pozycyjnych VMS

1. Fisheries Language for Universal Exchange (UN/FLUX)

Meldunki pozycyjne VMS przesyłane w formacie UN/FLUX do systemu VMS SIOFA za pośrednictwem ośrodków monitorowania rybołówstwa państw członkowskich zawierają co najmniej obowiązkowe elementy danych wskazane w tabeli 1.

1.1. Tabela 1: Elementy danych UN/FLUX

Element danych	Obowiązkowe (M)/fakultatywne (O)	Uwagi
Odbiorca	M	Informacje dotyczące komunikatu – adresat; kod alfa-3 państwa Uwaga: stanowi część koperty warstwy transportowej FLUX
Od	M	Informacje dotyczące komunikatu – nadawca; kod alfa-3 państwa
Niepowtarzalny identyfikator komunikatu	M	UUID według RFC 4122 określonego przez IETF
Data i godzina przekazu	M	Data i godzina utworzenia komunikatu w UTC, w formacie: RRRR-MM-DD:hh:mm:ss[,000000]Z ⁽¹⁾
Państwo bandery	M	Informacje dotyczące komunikatu – flaga państwa bandery, kod alfa-3 państwa
Rodzaj komunikatu	M	Informacje dotyczące komunikatu – typ komunikatu Stosuje się następujące kody: ENTRY: pierwsza pozycja zarejestrowana po wejściu na obszar połowowy EXIT: pierwszy komunikat zarejestrowany po wyjściu

⁽¹⁾ RRRR= rok; MM = miesiąc, w tym poprzedzające 0, jeżeli numer miesiąca jest niższy niż 10; DD = dzień miesiąca, w tym poprzedzające 0, jeżeli numer dnia jest niższy niż 10; T = litera T wskazująca sekcję przedziału czasowego; H24 = godziny wyrażone 2 cyframi – zapis 24-godzinny; MI = minuty wyrażone w 2 cyfrach; SS = sekundy wyrażone w 2 cyfrach; [,000000]= opcjonalnie można uwzględnić ułamki sekund, nie wliczając nawiasów; Z = strefa czasowa, która musi być Z (tj. UTC).

		z obszaru połowowego POS: pozycje przekazywane w obszarze połowowym MANUAL: pozycja przekazywana ręcznie
Radiowy sygnał wywoławczy	M	Dane dotyczące statku – międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy (IRCS)
Wewnętrzny numer referencyjny CCP	O	Dane dotyczące statku – niepowtarzalny identyfikator statku CCP
Niepowtarzalny identyfikator statku (UVI)	O	Dane dotyczące statku – numer IMO
Oznaka rybacka	O	Dane dotyczące statku – numer na burcie statku
Szerokość geograficzna	M	Informacje o pozycji statku – pozycja w stopniach i dziesiętnych stopni DD.ddd (WGS 84). współrzędne pozycji na północ od równika określa się wartościami dodatnimi; współrzędne pozycji na południe od równika określa się wartościami ujemnymi.
Długość geograficzna	M	Informacje o pozycji statku – pozycja w stopniach i dziesiętnych stopni DD.ddd (WGS 84). Współrzędne pozycji na wschód od południka Greenwich określa się wartościami dodatnimi; Współrzędne pozycji na zachód od południka Greenwich określa się wartościami ujemnymi.
Kurs	M	<u>K</u> urs statku w skali 360°
Prędkość	M	Prędkość statku w węzłach
Data i godzina	M	Dane dotyczące pozycji statku – data i godzina zarejestrowania pozycji w UTC, w formacie RRRR-MM-DD- <u>hh</u> :mm:ss [,000000]Z ⁽²⁾

(2) Tamże.

